

KUROH YATOGAMI

GAKUEN K WONDERFUL SCHOOL DAYS ★★



-Wonderful School Days-
©GoRA+GoHands/k-project ©2014 IDEA FACTORY/ichicolumn inc.



"GAKUEN K"

RUTA: KUROH YATOGAMI

PARTE 48: ¡QUIERO UN KOTATSU!

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Neko: Uuuuh, hace frío...

Kuroh: ¿Estás repitiendo después de Shiro?

Neko: ¿Shiro dijo que también hacía frío?

Saya: Mmm. Dijo que hacía mucho frío.

Neko: ¡¿En serio?! ¡Igual que Shiro! ¡Lo mismo! ¡Achús!

Saya: ¿Estás bien? Ah, sí, pañuelos.

Neko: Gracias, Gohan. Wagahai odia el invierno...

Saya: Dicen que los gatos se acurrucan bajo el kotatsu.

Neko: Así es. Kotatsu... ¡Kotatsu! ¡Wagahai quiere acurrucarse bajo el kotatsu!

Saya: ¿Quieres ponerlo en el salón del club?

Neko: ¡Así es! ¡Ponlo aquí y nos acurrucaremos todos juntos!

Kuroh: Rechazado.

Neko: ¡¿Por qué?!

Kuroh: Porque no es una necesidad. Sabes que los gastos de nuestro club son bajos.

Neko: ¡Es una necesidad! ¡Absolutamente necesario!

Kuroh: Además, haría que una habitación ya pequeña fuera aún más estrecha.

Neko: ¡Es mejor que el frío!

Saya: Ustedes dos, no peleemos, ¿de acuerdo?

Shiro: Estoy en casa. Te escuché desde el pasillo, ¿qué está pasando?

Saya: Bienvenido de nuevo, Shiro-kun. En realidad, estos dos estaban peleando.

Shiro: Pelear no es bueno. ¿Cuál fue la causa?

Kuroh: No es una pelea, Neko sólo está discutiendo.

Neko: ¡No estoy discutiendo! ¡Wagahai hace una propuesta para el club

Shiro: No respondiste mi pregunta...

Saya: Um, Neko quiere un kotatsu. Kuro-kun está en contra porque no tenemos dinero ni espacio.

Shiro: Gracias. Eres la conciencia del Club Plateado... Pero creo que un kotatsu... es una buena idea. Es una especie de tradición estacional y, lo que es más importante, da calor.

Neko: ¡Yoo-hoo! ¡Después de todo, Shiro es el Shiro de Wagahai!

Kuroh: No sólo el coste de compra, sino también el coste de la electricidad. ¿De dónde vamos a sacar el dinero para pagarla?

Shiro: ¡Está bien, está bien! Ganamos bastante dinero en el festival escolar de otoño. Echemos un vistazo a la red.

Neko: ¡Vamos, vamos!

Saya: Si tenemos el dinero, no me importaría comprarlo también...

Kuroh: Incluso tú... Es algo aterrador que corrompe a la gente.

Saya: Corrompe... ¿Quizás no entendiste qué es el kotatsu?

Kuroh: Una vez que pongas los pies bajo el kotatsu, serás demasiado vago para moverte y, como resultado, te corromperás. Sigue siendo aterrador. Es un arma maligna creada por demonios.

Saya: Eso es una exageración. Eh, alguien está aquí. ¿Es Claudia-sensei? Es raro que una profesora venga al salón del club... Está bien, le abriré.

Saya: Sensei, ¿qué ha-...?

Ichigen: Hola.

Kuroh: ¡I-Ichigen-sama! ¡Hola! ¡Gracias por venir hasta aquí!

Ichigen: Kuro. No tienes que ser tan respetuoso. Tengo una entrega para ti.

Saya: Hola, director. ¿Cuál es la entrega?

Ichigen: Ah, eres tú. Mucho tiempo sin verte. Me alivia ver que lo estás haciendo bien.

Shiro: ¡Ah, director! ¿Ya lo trajiste?

Kuroh: Bastardo. ¿Qué le dijiste a Ichigen-sama...?

Ichigen: Kuro. Está bien. Isana-kun, firma aquí.

Shiro: Está bien. Eso fue rápido.

Ichigen: Bueno, entonces lo siento, pero ¿me dejarías ponerlo adentro?

Shiro: Entendido. ¡Muchas gracias! Lo usaré de nuevo.

Ichigen: Sí, está a tu servicio a partir de ahora. Nos vemos pronto.

Kuroh: ¡Ah...! ¡Ichigen-sama, al menos toma un poco de té! Se ha ido...

Shiro: Kuro. No te detengas en el resplandor, ayúdame a poner el kotatsu.

Kuroh: ¿Porque fue traído por Ichigen-sama? Te ayudare.

Neko: ¡Paquete grande! ¡Oye, oye, podría ser, podría ser~!

Shiro: Uhm, es un kotatsu.

Neko: ¡Guau! ¡Kotatsu!

Saya: ¿No es demasiado pronto para eso...? Además, ¿por qué el director...?

Shiro: Dios mío, las compras en línea son muy convenientes hoy en día. Kuro, ¿puedes ayudarme a armarlo?

Kuroh: Me niego. Ayudando a armar la herramienta de la corrupción...

Shiro: Pero fue el director quien trajo el kotatsu, ¿recuerdas?

Kuroh: ¡Uf...!

Shiro: Fufu. Bien, instrucciones y herramientas.

Kuroh: Solo te ayudaré a armarlo. ¡No me rendiré ante el mal!

Neko: Haaa... Hace calor... Hace tanto calor, se siente tan bien~

Shiro: Sí, eso es calmante... De repente tengo ganas de comer mandarinas.

Neko: ¡Quiero comer mandarinas! Pero no quiero salir de aquí~

Shiro: Jajaja, yo también.

Kuroh: ¿Ves? La corrupción comenzó de inmediato, ¿no es así?

Saya: Kuro-kun, no te sientes en un rincón de la habitación, entra también.

Kuroh: Me niego. No quiero que me corrompan.

Opción 01: No digas eso.

Saya: No digas eso... Entra aquí, Kuro-kun. ¡Ey?

Kuroh: ¡I-Incluso si me miras así, no me uniré a ti!

Saya: Kuro-kun...

Kuroh: ¡Te digo que no me uniré!

Shiro: Supongo que un empujón más. Hmm, ella también es bastante buena en eso.

Opción 02: No es bueno obligarte.

Saya: Ya veo... No es bueno obligarte. Quería meterme en el kotatsu contigo. Me contendré.

Kuroh: ...S-Si insistes tanto.

Saya: ¿Hm?

Kuroh: Si insistes, me uniré a ti.

Saya: Eh, ¿está bien? No te estás forzando, ¿verdad?

Kuroh: Sí, no me estoy obligando.

Shiro: Al final, Kuro tiene un punto débil por ella, ¿no?

Saya: ¿Toc-toc...? Eh, parece que alguien ha vuelto.

Shiro: No quiero dejar el kotatsu. ¿Alguien más puede hacerlo por mí?

Neko: ¡Wagahai tampoco quiere dejar el kotatsu!

Saya: Iré yo.

Kuroh: Espera, iré contigo.

Saya: Sí, ¿quién es?

Kuroh: ¡Ichigen-sama!

Ichigen: Sí, hola. Hay otra entrega para ti.

Saya: ¿Eh, otro? Me pregunto qué compró Shiro-kun esta vez...

Kuroh: Este tipo... ¡Tratar a Ichigen-sama así...! ¡No lo perdonaré!

Ichigen: Kuro. Está bien. También es mi responsabilidad como director. Estoy más que feliz de brindarles a mis alumnos una buena vida escolar.

Kuroh: ¡I-Ichigen-sama! ¡Qué pensamiento tan maravilloso!

Ichigen: Bueno, aquí está el paquete. Isana-kun solicitó entregarlo el mismo día. No sé qué contienen, pero quería conseguirlo con urgencia. ¿Puedes firmarlo para mí?

Saya: S-sí. ¿Esto está bien?

Ichigen: Sí, está bien... Muchas gracias. Ahora, si me disculpan.

Saya: ¿Me pregunto qué compró tanto?

Kuroh: Incluso si Ichigen-sama dijera que está bien... Este tipo... Hizo que Ichigen-sama le entregara paquetes varias veces...

Saya: B-Bueno, bueno. No tengo idea de por qué, pero el director dijo que está bien.

Kuroh: Eres demasiado suave con Shiro. No importa, préstamelo. Lo traeré allí.

Kuroh: Oye, bastardo. ¿Qué son estos paquetes? Incluso le ordenas a Ichigen-sama que los entregue el mismo día. Debe ser un gran problema.

Shiro: Ah, gracias. Estos son lo que yo llamo "artículos para pasar el invierno".

Saya: ¿Artículos para pasar el invierno?

Shiro: Correcto. Dos cajas de mandarinas, tres cajas de snacks tamaño familiar y un juego de útiles de limpieza.

Kuroh: ¿Los compraste con fondos del club?

Shiro: Es para la comodidad de las actividades del club. ¡Estas son necesidades! Ya se lo expliqué al director.

Neko: Shiro, ¡estas mandarinas están agrias!

Shiro: Bueno, entonces hagamos un poco de magia. Las mandarinas ácidas se vuelven más dulces cuando las exprimes lo suficiente.

Neko: ¡¿En serio?! ¡Voy a tratar de...!

Kuroh: Dios mío, es por eso que siempre nos faltan fondos del club en el momento crítico.

Saya: Bueno, creo que lo vamos a pasar bien este invierno.

Kuroh: Supongo que tendré que estar de acuerdo. ¿Tú también comes mandarinas?

Saya: ¡Uhm! Después de todo, nada mejor que comer mandarinas bajo el kotatsu.

Kuroh: ¿Es así? Pero... supongo que el kotatsu no es algo tan malo.